

phrasal verb

The term **phrasal verb** is commonly applied to two or three distinct but related constructions in English: a verb and a particle and/or a preposition co-occur forming a single semantic unit. This semantic unit cannot be understood based upon the meanings of the individual parts in isolation, but rather it must be taken as a whole. In other words, the meaning is non-compositional and thus unpredictable. Phrasal verbs that include a preposition are known as **prepositional verbs** and phrasal verbs that include a particle are also known as **particle verbs**. Additional alternative terms for *phrasal verb* are *compound_verb*, *verb-adverb combination*, *verb-particle construction*, *two-part word/verb*, and *three-part word/verb* (depending on the number of particles), and multi-word verb.

الجملة الفعلية تنطبق على اثنين أو ثلاثة من تركيب الجملة باللغة الإنجليزية: فعل واداة و/أو حرف جر الذي يشترك في تشكيل وحدة دلالية واحدة. لا يمكن أن يفهم على أساس معاني الأجزاء الفردية بمعزل عن هذه الوحدة الدلالية، ولكن بدلاً من ذلك فإنه يجب أن تؤخذ ككل. وبعبارة أخرى، المعنى غير التركيبي وهكذا لا يمكن التنبؤ به. أشباه الجمل التي تتضمن حرف الجر معروفة كجر الجمل وأشباه الجمل التي تتضمن الأدوات المعروفة أيضاً بأدوات الأفعال. هي مصطلحات بديلة إضافية لأشباه الفعل المركب والظرف ، يتكون من جزئين كلمة/فعل، وثلاثة أجزاء كلمة/فعل (اعتماداً على عدد الأدوات والفعل).

One can discern at least three main types of phrasal verb constructions depending upon whether the verb combines with a preposition, a particle, or both. The words constituting the phrasal verb constructions in the following examples are in bold:

يمكن تمييز واحد على الأقل من الثلاثة أنواع الرئيسية من أشباه الفعل تبعاً لما إذا كان يجمع بين الفعل مع حرف الجر أو الأدوات، أو كليهما. الكلمات التي تشكل أشباه الفعل في الأمثلة التالية :

Verb + preposition (prepositional phrasal verbs)

- Who is **looking after** the kids? - *after* is a preposition that introduces the prepositional phrase *after the kids*.
- They **pick on** Billy. - *on* is a preposition that introduces the prepositional phrase *on Billy*.
- I **ran into** an old friend. - *into* is a preposition that introduces the prepositional phrase *into an old friend*.

1-من الذي يبحث عن الاطفال.

2-من الذي اختار بيلى.

3-ذهبت الى صديق قديم.

Verb + particle (particle phrasal verbs)

- a. They **brought that up** twice. - *up* is a particle, not a preposition.
- b. You should **think it over**. - *over* is a particle, not a preposition.
- c. Why does he always **dress down**? - *down* is a particle, not a preposition.

الفعل + الادوات (أدوات أشباه الجمل)

- 1- هم احظرو ذلك مرتين.
- 2- ينبغي أن تظن أنها .
- 3- لماذا كان دائماً بهذا اللباس؟

Verb + particle + preposition (particle-prepositional phrasal verbs)

- a. Who can **put up with** that? - *up* is a particle and *with* is a preposition.
- b. She is **looking forward to** a rest. - *forward* is a particle and *to* is a preposition.
- c. The other tanks were **bearing down on** my panther. - *down* is a particle and *on* is a preposition.

الادوات + فعل + حرف الجر (الادوات جر أشباه الجمل)

1- من الذي يستطيع وضع ذلك هناك.

2- أنها تتطلع قدماً إلى قسطاً من راحة.

3- هم في الحقيقة يطلقون علي.

The difference between these types of phrasal verbs lies with the status of the element(s) that appear in addition to the verb. When the element is a preposition, it is the head of a full prepositional phrase and the phrasal verb is thus a *prepositional phrasal verb*. When the element is a particle, it can not (or no longer) be construed as a preposition, but rather it is a particle by virtue of the fact that it does not take a complement.^[3] Finally, many phrasal verbs are combined with both a preposition and a particle.

يكن الفرق بين هذه الأنواع من أشباه الجمل الفعلية مع وضع العناصر التي تظهر بالإضافة إلى الفعل. عند العنصر حرف الجر وهو عبارة رئيسية جر كامل وفعل الجمل الفعلية فعل أشباه جر وهكذا. عندما يكون العنصر أداة، فإنه يمكن ان يكون كحرف الجر وأخيراً، يتم الجمع بين العديد من أشباه الجمل الفعلية مع حرف الجر و الادوات.

الجانب المتعلق بهذه الأنواع من الأفعال والجمل الفعلية التي يوحد بها تحت رايه أشباه الفعل استناداً إلى حقيقة أنه لا يمكن فهم معناها إذا كان المعنى جزءاً.